

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah Al-Munafiqun | The Hypocrites

Verses: 11

Revelation: madinah

Pg.554

1

إِذَا جَاءَكَ الْمُنْفِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ  
لَرَسُولُ اللَّهِ <sup>وَقَفَّ لَأَزْمَرُ</sup> وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ  
وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَكَاذِبُونَ ۝١

When. come to you. the hypocrites. they say. We testify. that you. (are) surely (the) Messenger. (of) Allah. And Allah. knows. that you. (are) surely His Messenger. and Allah. testifies. that. the hypocrites. (are) surely liars. (1).

1. When the hypocrites come to you, [O Muḥammad], they say, "We testify that you are the Messenger of Allāh." And Allāh knows that you are His Messenger, and Allāh testifies that the hypocrites are liars.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ  
سَبِيلِ اللَّهِ ۖ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

②

They take. their oaths. (as) a cover. so they turn away. from. (the) Way.  
(of) Allah. Indeed, [they]. evil is. what. they used to. do. (2).

2. They have taken their oaths as a cover, so they averted  
[people] from the way of Allāh. Indeed, it was evil that  
they were doing.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى  
قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ③

That. (is) because. they believed. then. they disbelieved. so were sealed.  
[upon]. their hearts. so they. (do) not. understand. (3).

3. That is because they believed, and then they disbelieved;  
so their hearts were sealed over, and they do not  
understand.

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ<sup>ط</sup> وَإِنْ  
يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ<sup>ط</sup> كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ  
مُسْنَدَةٌ<sup>ط</sup> يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ<sup>ط</sup>  
هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرُهُمْ<sup>ط</sup> قَتَلَهُمُ اللَّهُ<sup>ز</sup> أَنَّى  
يُؤْفَكُونَ ﴿٢﴾

And when. you see them. pleases you. their bodies. and if. they speak.  
you listen. to their speech. as if they (were). pieces of wood. propped up.  
They think. every. shout. (is) against them. They. (are) the enemy. so  
beware of them. May destroy them. Allah. How. are they deluded. (4).

4. And when you see them, their forms please you, and if  
they speak, you listen to their speech. [They are] as if they  
were pieces of wood propped up<sup>1</sup> - they think that every  
shout is against them. They are the enemy, so beware of  
them. May Allāh destroy them; how are they deluded?

Footnote 1: - i.e., bodies with empty minds and empty hearts.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ  
رَسُولُ اللَّهِ لَوْأَ رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ  
يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ⑤

And when. it is said. to them. Come. will ask forgiveness. for you. (the) Messenger. (of) Allah. They turn aside. their heads. and you see them. turning away. while they. (are) arrogant. (5).

5. And when it is said to them, "Come, the Messenger of Allāh will ask forgiveness for you," they turn their heads aside and you see them evading while they are arrogant.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ  
تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ٥ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ٥ إِنَّ  
اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ⑥

(It) is same. for them. whether you ask forgiveness. for them. or. (do) not. ask forgiveness. for them. Never. will forgive. Allah. [to] them. Indeed. Allah. (does) not. guide. the people. the defiantly disobedient. (6).

6. It is all the same for them whether you ask forgiveness for them or do not ask forgiveness for them; never will Allāh forgive them. Indeed, Allāh does not guide the defiantly disobedient people.

---

هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ  
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا<sup>ط</sup> وَلِلَّهِ  
خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ  
الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ④

They. (are) those who. say. (Do) not. spend. on. (those) who. (are) with. (the) Messenger. (of) Allah. until. they disband. And for Allah. (are the) treasures. (of) the heavens. and the earth. but. the hypocrites. (do) not. understand. (7).

7. They are the ones who say, "Do not spend on those who are with the Messenger of Allāh until they disband." And to Allāh belong the depositories of the heavens and the earth, but the hypocrites do not understand.

---

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ  
لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ ۖ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ  
وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

They say. If. we return. to. Al-Madinah. surely, will expel. the more honorable. from it. the more humble. But for Allah. (is) the honor. and for His Messenger. and for the believers. but. the hypocrites. (do) not. know. (8).

8. They say, "If we return to al-Madīnah, the more honored [for power] will surely expel therefrom the more humble." And to Allāh belongs [all] honor, and to His Messenger, and to the believers, but the hypocrites do not know.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ  
وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ

## ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٩﴾

O. you (who). believe. (Let) not. divert you. your wealth. and not. your children. from. (the) remembrance. (of) Allah. And whoever. does. that. then those. [they]. (are) the losers. (9).

9. O you who have believed, let not your wealth and your children divert you from the remembrance of Allāh. And whoever does that - then those are the losers.

---

Pg.555

10

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنٰكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ  
يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا  
أَخَّرْتَنِيْ إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۖ فَأَصَّدِّقَ وَأَكُنْ  
مِّنَ الصَّٰلِحِينَ ﴿١٠﴾

And spend. from. what. We have provided you. from. before. [that]. comes. (to) one of you. the death. and he says. My Lord. Why not. You delay me. for. a term. near. so I would give charity. and be. among. the righteous. (10).

10. And spend [in the way of Allāh] from what We have provided you before death approaches one of you and he

says, "My Lord, if only You would delay me for a brief term so I would give charity and be of the righteous."

---

Pg.555

11

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجْلُهَا ط  
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

But never. will (be) delayed. (by) Allah. a soul. when. has come. its term.  
And Allah. (is) All-Aware. of what. you do. (11).

11. But never will Allāh delay a soul when its time has come. And Allāh is Aware of what you do.

---